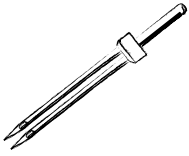


Instruction for accessories
Information zum Zubehör
Instructies voor de accessoires

- Read the Instruction Manual of your sewing machine carefully before using this needle and always follow the instructions.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung der Nähmaschine aufmerksam, bevor Sie die Zwillingsnadel verwenden, und folgen Sie stets den Hinweisen.
- Lees de handleiding van Uw machine zorgvuldig voordat U deze voet gaat gebruiken en volg altijd de instructies op.



Twin needle
Zwillingsnadel
Tweelingnaald
Aiguille Double
Ago doppio
Aguja doble

- GB** USE: Use this twin needle to create a pin tuck. This needle sews 2 parallel lines of sewing.
 #11: Normal fabric, Stretch fabric
 #14: Thick fabric (Denim)
- DE** Anwendung: Verwenden Sie die Zwillingsnadel bei Stretchstoffen für elastische Parallelnähte.
 #11: Normale Stoffe, Stretchstoffe
 #14: Dicke Stoffe (Denim)
- NL** Gebruik: Gebruik een tweeling naald om stretch stof te naaien en een speld plooi te creëren. Deze naald naait 2 parallelle lijnen.
 #11: Normale stof, elastische stoffen.
 #14: Dikke stof (Denim)

Caution
 An incorrect operation could result in an injury or damage to the machine.

Vorsicht
 Eine fehlerhafte Bedienung kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen an der Maschine führen.

Waarschuwing
 Onjuist gebruik kan leiden tot letsel of schade aan de machine.

! Before using the needle, turn off the power by using the main power switch. Failure to do so could cause an injury.

! Before sewing, turn the handwheel toward you slowly to check that the needle does not touch the presser foot. Failure to do so could cause an injury.

! Use this needle with straight stitch (center needle position) only. If other patterns are used it could break the needle. It could also cause an injury.

! Schalten Sie die Maschine mit dem Netzschalter aus, bevor Sie die Nadel verwenden. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.

! Bevor Sie zu nähen beginnen, drehen Sie das Handrad langsam zu sich, um zu sehen, daß die Nadel den Nähfuß nicht berührt. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen führen.

! Verwenden Sie nur den Geradstich und Nadelposition in der Mitte, wenn Sie mit der Zwillingsnadel nähen. Andere Nähprogramme können zum Nadelbruch führen. Auch können Verletzungen die Folge sein.

! Alvorens de naald te gebruiken schakelt u de machine uit met de hoofdschakelaar. Anders kunt u letsel oplopen.

! Voordat U gaat naaien, controleert U eerst of de naald de persvoet niet raakt. Dit doet U door het handwiel rustig naar U toe te draaien. Wanneer U dit niet doet, kan U zich verwonden. Ook kan dit letsel veroorzaken.

! Gebruik deze naald alleen met de rechte steek (Positie: het midden). Als U andere steken gebruikt kan de naald breken.

- Sewing machine settings: Nähmaschineneinstellung: Naaimachine instellingen.

Stitch selection : Straight stitch (center needle position)
 Stichlänge : 2 ~ 5 mm

Sticheinstellung : Geradstich (Nadelposition Mitte)
 Stichlänge : 2 ~ 5 mm

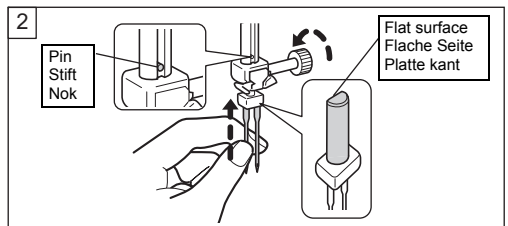
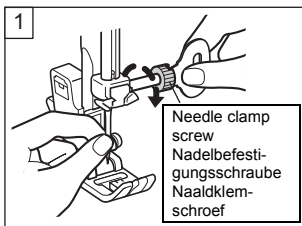
Steekkeuze : Rechte steek (Naaldpositie: midden).
 Steeklengte : 2 ~ 5 mm

Caution
 Use this needle with a Zigzag sewing foot or a Pin tuck foot only. If other feet are used the needle could break. It could also cause an injury.

Vorsicht
 Verwenden Sie diese Nadel nur mit einem Zickzack-Nähfuß oder einem Biesen-Nähfuß. Wenn andere Nähfüße verwendet werden, besteht die Gefahr von Nadelbruch. Auch können Verletzungen die Folge sein.

Waarschuwing
 Gebruik deze naald uitsluitend met een Zigzag-naaivoet of een Speldplooiervoet. Als u een ander soort voet gebruikt, kan de naald breken. Ook kan dit letsel veroorzaken.

- Changing the needle: Wechslen der Nadel: Naald vervangen:

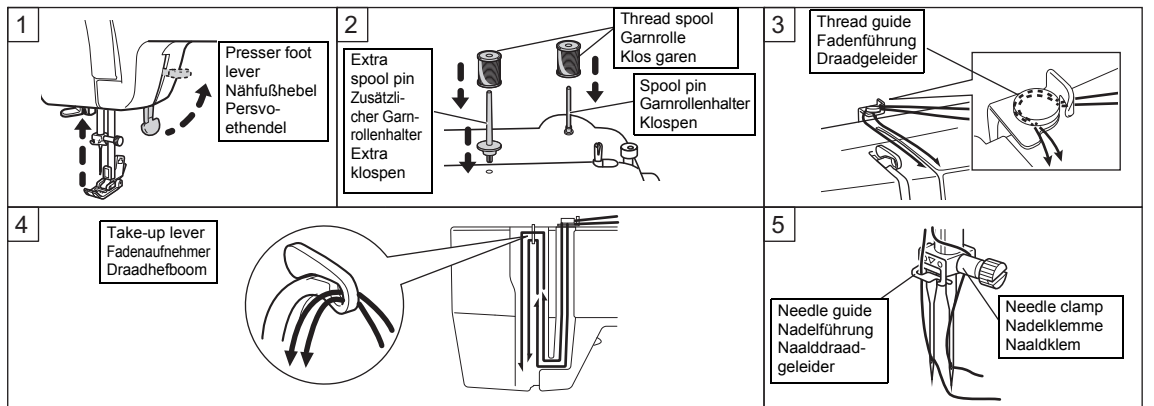


1. Hold the needle in one hand, loosen the needle clamp screw with the needle plate screw driver (standard accessory) and remove the needle.
2. Face the flat surface of the needle to the rear and insert until it makes contact with the pin. Firmly tighten the needle clamp screw with the needle plate screw driver.

1. Halten Sie die Nadel mit einer Hand, lösen Sie die Nadelbefestigungsschraube mit dem Schraubendreher für die Stichplatte aus dem Zubehör und entfernen Sie die Nadel.
2. Drehen Sie die flache Seite der Nadel nach hinten und setzen Sie die Nadel ein, bis sie den Stift berührt. Ziehen Sie die Nadelbefestigungsschraube mit dem Schraubendreher für die Stichplatte fest an.

1. Houd de naald vast met de ene hand, maak de naaldklemmschroef los met de meegeleverde naaldplaat-schroevendraaier en verwijder de naald.
2. Positioneer de platte kant van de naald naar de achterzijde en schuif deze in de houder tot tegen de nok aan. Draai de naaldklemmschroef stevig vast met de naaldplaat-schroevendraaier.

- Threading the upper thread: Einfädeln des Oberfadens: Inrijgen van de bovendraad:



1. Raise the presser foot lever.
2. Insert the optional extra spool pin into the extra spool hole. Insert the thread spool.
3. Support the thread on the sewing machine with one hand, using the other hand to pass the thread around the thread guide as shown in the diagram.
4. Pass the thread along the groove of the thread guide plate. Turn the handwheel towards you until the take-up lever appears. Pass the thread through the take-up lever.
5. Set the right-side thread on the needle clamp and pass it through the right needle eye. Set the left-side thread on the left side of the needle guide, and pass it through the left needle eye, as shown in the diagram.

1. Heben Sie den Nähfußhebel an.
2. Setzen Sie den zusätzlichen Garnrollenhalter in die dafür vorgesehene Öffnung. Stecken Sie die Garnrolle auf.
3. Halten Sie den Faden mit einer Hand auf der Nähmaschine und führen Sie ihn mit der anderen Hand wie in der Abbildung gezeigt um die Fadenführung.
4. Führen Sie den Faden entlang der Aussparung der Fadenführungsplatte. Drehen Sie das Handrad zu sich hin, bis der Fadenaufnehmer zu sehen ist. Führen Sie den Faden durch den Fadenaufnehmer.
5. Setzen Sie den rechten Faden auf die Nadelklemme und führen Sie ihn durch das rechte Nadelöhr. Setzen Sie den linken Faden auf die linke Seite der Nadelführung und führen Sie ihn durch das linke Nadelöhr.

1. Zet de persvoethendel omhoog.
2. Plaats de optionele extra klosjes in het extra klosgat. Plaats het klosje garen.
3. Ondersteun de draad met één hand op de naaimachine en gebruik de andere hand om de draad rond de draadgeleider te leiden zoals weergegeven op de tekening.
4. Leid de draad langs de groef van de draadgeleidingsplaat. Draai het handwiel naar u toe, tot de draadhefboom zichtbaar is. Leid de draad door de draadhefboom.
5. Plaats de rechterdraad in de naaldklem en leid deze door het rechternaald oog. Plaats de draad links aan de linkerzijde van de naaldgeleider, en trek hem door het oog van de linkernaald.

NOTE: A needle threader can not be used on twin needle threading.

ANMERKUNG: Der Nadeleinfädler kann beim Nähen mit der Zwillingsnadel nicht verwendet werden.